

KJR-120C/TF-E



Manual de instalação e de utilização



PT

3



Manual de instalação e de utilização

- Este manual oferece uma descrição detalhada de todos os cuidados a ter em consideração durante o funcionamento.
- Para garantir um bom funcionamento do comando com fios, pedimos-lhe que leia atentamente este manual antes de utilizar a unidade.
- Para futura referência, mantenha este manual acessível depois de o ler.
- Todas as figuras deste manual servem um propósito explicativo. O seu comando com fios pode ser ligeiramente diferente. A forma real é a que deve ser tida em conta.
- O desenho e as especificações do equipamento estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para a melhoria do produto. Consulte o distribuidor ou o fabricante para saber mais detalhes.

ÍNDICE

1. MEDIDAS DE SEGURANÇA	5
2. ACESSÓRIOS DE INSTALAÇÃO	7
3. MÉTODO DE INSTALAÇÃO	8
4. ESPECIFICAÇÕES	13
5. ECRÃ DO COMANDO COM FIOS	14
6. BOTÕES DO COMANDO COM FIOS	15
7. AJUSTES PRÉVIOS	16
8. FUNCIONAMENTO	17
9. TIPOS DE TEMPORIZADORES	22
10. TEMPORIZADOR LIGADO E DESLIGADO	23
11. TEMPORIZADOR SEMANAL	25
12. CÓDIGOS DE ERRO	32
13. INDICAÇÕES TÉCNICAS E REQUISITOS	32

I. Medidas de segurança

As descrições neste manual acerca do produto, incluindo a utilização, são cuidados a ter para evitar lesões e perdas materiais, e também métodos de utilização correta e segura do produto. Depois de entender os conteúdos seguintes (identificadores e ícones), leia o texto e considere as seguintes regras.

♦ Descrição dos sinalizadores

Sinalizador	Significado
 Aviso	Uma má utilização pode provocar a morte ou lesões graves.
 Cuidado	A má utilização pode provocar lesões ou perdas materiais.

[Nota]: 1 “Lesões” significam feridas, queimaduras e eletrocussões. São lesões que necessitam de um longo tratamento mas não de internamento hospitalar. 2 “Danos materiais” significam perdas materiais.

♦ Descrição dos ícones

Ícone	Significado
	Indica proibição. Este ícone ou outras imagens e caracteres de lado indicam proibição.
	Indica implementação obrigatória. Este ícone ou outras imagens e caracteres de lado indicam obrigação.

Aviso

 Aviso	Delegar a instalação	O equipamento deve ser instalado por um profissional com conhecimento especializado para o efeito. O instalador deve ter o respetivo conhecimento especializado. Uma instalação inadequada realizada pelo utilizador por provocar incêndios, descargas elétricas, fugas de água ou lesões.
 Aviso de utilização	Proibição	Não utilize <i>sprays</i> inflamáveis diretamente no comando com fios. Caso contrário, pode provocar um incêndio.
	Proibição	Não utilize o equipamento com as mãos molhadas nem deixe que o comando com fios se molhe. Caso contrário, podem ocorrer descargas elétricas.



NOTA

- ① Não instale a unidade num local onde possam ocorrer fugas de gases inflamáveis. Se o comando estiver em contacto com gases inflamáveis, pode ocorrer um incêndio.
- ② Não utilize o equipamento com as mãos molhadas nem deixe que o comando com fios se molhe. Caso contrário, podem ocorrer descargas elétricas.
- ③ Os cabos devem ser compatíveis com a corrente do comando. Caso contrário, podem ser provocadas descargas elétricas ou aquecimentos e ocasionar um incêndio.
- ④ Devem ser utilizados os cabos especificados. Não se deve exercer força no terminal. Caso contrário, podem ser provocadas descargas elétricas ou aquecimentos e ocasionar um incêndio.

2. Acessórios de instalação

2.1 Escolha do local

Não instale o comando num local coberto de óleo pesado, nem onde possam haver vapores ou gases sulfurosos, caso contrário este produto poderá deformar-se e avariar-se.

2.2 Preparação antes da instalação

1. Por favor, certifique-se de que tem todas as peças necessárias.

N.º	Nome	Qtd.	Observações
1	Comando com fios	1	_____
2	Bateria de lítio	1	_____
3	Parafuso estrela M4x25	2	Este acessório é utilizado para instalar o comando com fios dentro da caixa elétrica.
4	Parafuso de plástico	2	
5	Manual de instalação e de utilização	1	_____
6	Cabos de ligação: - 1x Cabo de ligação 6 m.	1	_____

2. Instale os seguintes acessórios.

N.º	Nome	Qtd.	Observações
1	Caixa elétrica	1	Especificações do quadro elétrico Pré-embutido na parede.
2	Tubo para cabos (manga isolada)	1	Pré-embutido na parede, o comprimento mais longo não deve exceder 15 m.
3	Chave de fendas em estrela	1	Para instalar os parafusos.
4	Chave de fenda plana	1	Para remover a tampa inferior do comando

Tenha cuidado durante a instalação do comando com fios.

1. Este manual descreve o método de instalação do comando com fios. Consulte o esquema elétrico deste manual de instalação para ligar o comando à unidade interior.
2. O comando com fios funciona com um circuito de baixa tensão. Não é permitido o contacto direto a 220 V ou 380 V (alta tensão) e não utilize o mesmo tubo anelado para passar o fio do comando ou qualquer outro cabo de alta tensão. A distância entre si deve ser de 300 mm a 500 mm ou superior.
3. Tanto o cabo blindado como o comando devem ter uma boa ligação à terra.
4. Depois de terminar a ligação do comando com fios, não utilize um medidor de resistência para a deteção do isolamento elétrico.
5. O comprimento do cabo do comando com fios não deve exceder 20 m.

3. Método de instalação

1. Dimensões

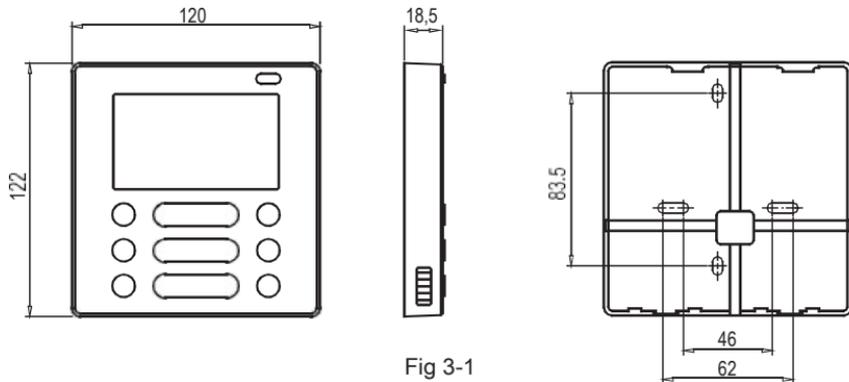
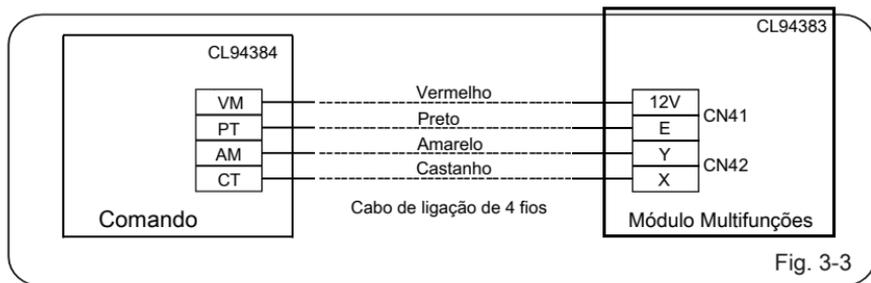
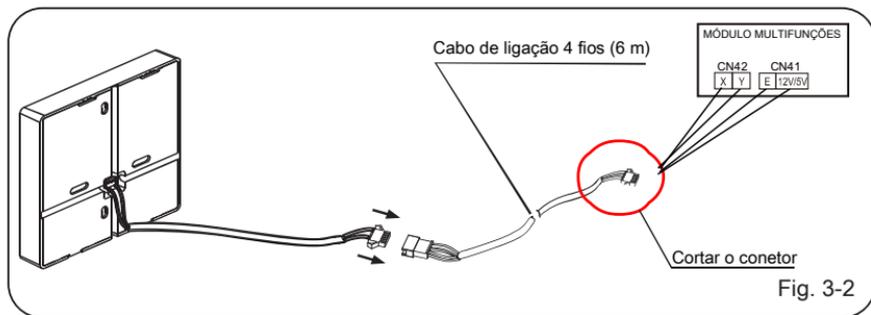


Fig 3-1

2. Esquema de ligações

2.1 Ligação do comando com fios a uma unidade **Split de parede** (Gama MUPR).

Ligue o comando com fios ao módulo multifunções através do cabo de ligação de 4 fios incluído. Isto requer o corte do conector na extremidade do cabo de 4 fios e a conexão dos cabos ao módulo multifunções, como mostrado nas figuras seguintes (Veja Fig.3-2 e Fig.3-3).

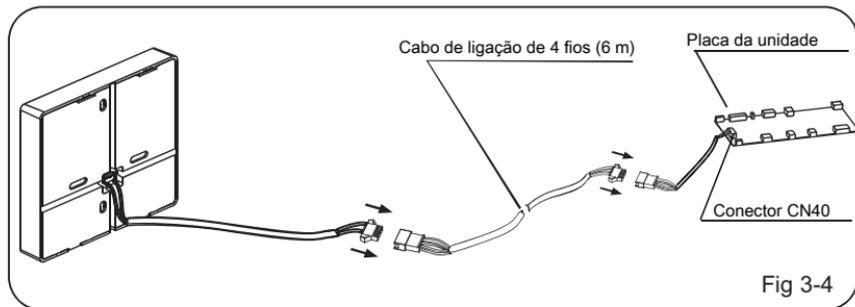


Nota:

Se o cabo de ligação de 6 m incluído não for suficientemente longo para a instalação, este poderá ser cortado e alongado, desde que não exceda os 20 m de comprimento.

2 Esquema de ligações

2.2 Ligação do comando com fios a um equipamento **Conduto, Cassete, Piso-Teto**. Ligue o comando com fios à placa da unidade interna usando o cabo de ligação de 4 fios incluído devidamente conectado ao cabo ligado ao conector CN40 da placa da unidade interior (Ver Fig.3-4).



Nota:

Se o cabo de ligação de 6 m incluído não for suficientemente longo para a instalação, este poderá ser cortado e alongado, desde que não exceda os 20 m de comprimento.

4. Retire a tampa do comando com fios na parte inferior com a chave de fendas plana. (Ver Fig. 3-5)

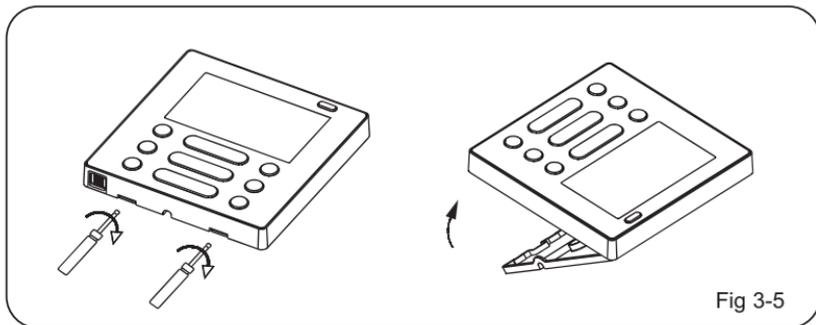


Fig 3-5

5. Coloque a pilha dentro do local de instalação e certifique-se de que o lado positivo da pilha coincide com o extremo positivo. (Veja a Fig. 3-6)

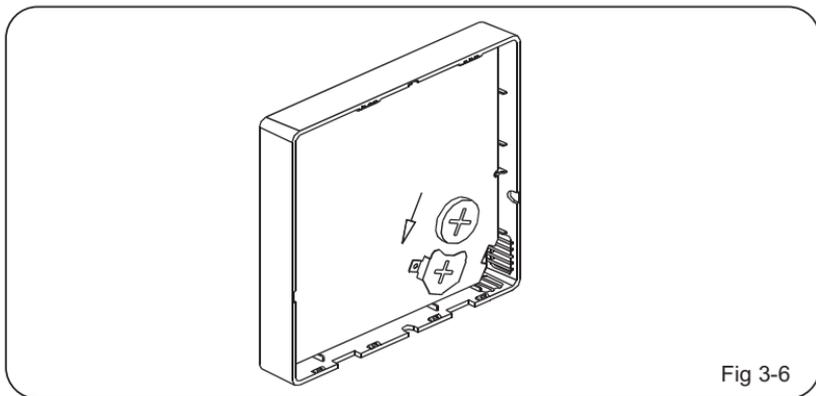


Fig 3-6

- Ajuste o comprimento dos parafusos de plástico de acordo com o comprimento padrão do quadro elétrico à parede. Confirme que os dois parafusos ligados à estrutura têm o mesmo comprimento e estão na vertical da superfície da parede.
- Fixe a tampa inferior do quadro elétrico com os parafusos dos acessórios. Certifique-se de que a tampa inferior está paralela à superfície da parede, depois recoloca a tampa inferior no controlo central. (Ver Fig. 3-7)

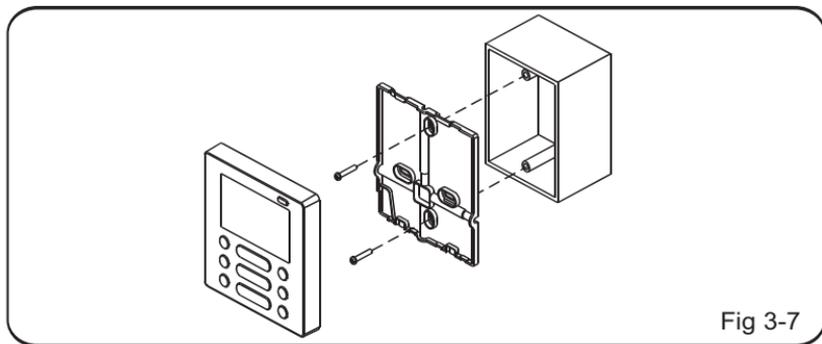


Fig 3-7



NOTA

O aperto excessivo do parafuso pode fazer com que a tampa traseira se deforme e danifique o ecrã LCD.

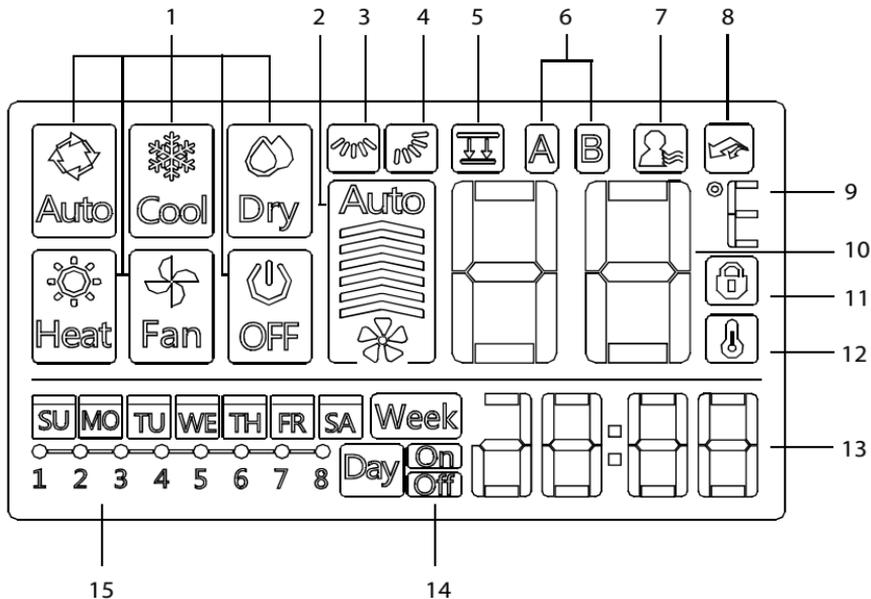
Ao instalar, mantenha os parafusos e o comando com fios à mesma altura.

Ao instalar, reserve um determinado comprimento de cabo de ligação do comando com fios para que este possa ser removido posteriormente durante a manutenção.

4. Especificações

Voltagem de entrada	DC 12V
Temperatura ambiente	-5~43 °C (23~110 °F)
Humidade relativa	RH40%~RH90%.

5. Ecrã LCD do comando com fios



1 Ícone de modo

2 Ícone de velocidade do ventilador

3 Ícone de oscilação vertical
(esquerda/direita)

4 Ícone de oscilação horizontal
(cima/baixo)

5 Ícone de painel deslizante
(apenas cassete)

6 Ícone unidade
Principal (A) / Secundária (B)

7 Ícone da função Follow Me

8 Ícone da função PTC (reservado)

9 Ícone C° / F°

10 Indicação de temperatura

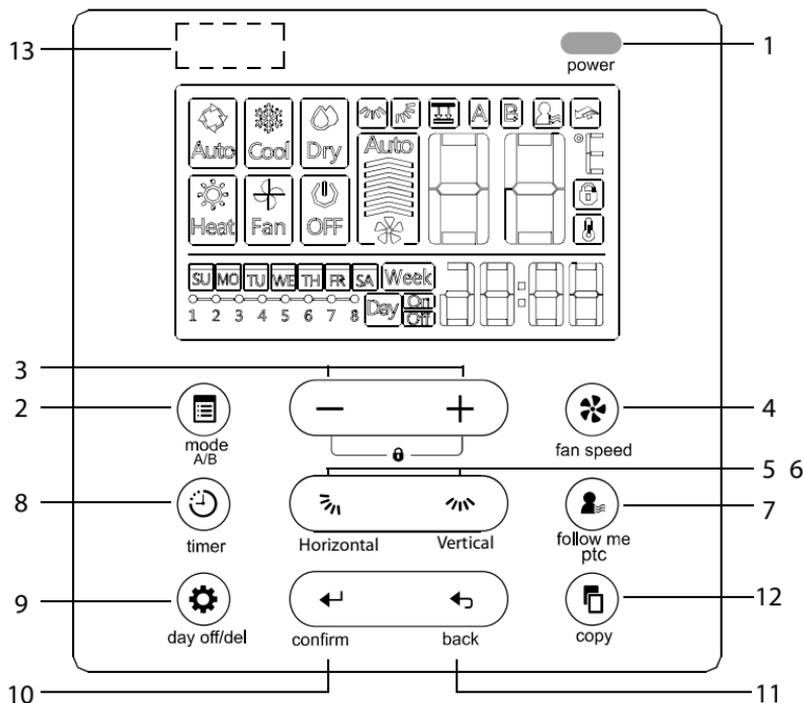
11 Ícone de bloqueio

12 Ícone da temperatura da divisão

14 Ícone do temporizador On/Off

15 Ícone do temporizador semanal

6. Botões do comando com fios



1 Botão ON/OFF; 2 Botão de modo; 3 Botão de configuração; Botão de velocidade do ventilador; 5 Botão de oscilação horizontal (cima/baixo); 6 Botão de oscilação vertical (esquerda/direita); 7 Botão da função Follow me; 8 Botão do temporizador; 9 Botão de atraso de dia (day off); 10 Botão de confirmação; 11 Botão para voltar; 12 Botão de cópia
13 Recetor infravermelhos (em alguns modelos)

7. Ajustes prévios

Ajustar a data e a hora atual



Prima o TEMPORIZADOR durante 2 segundos ou mais. O ícone do temporizador irá piscar.



Carregue no botão “ + ” ou “ - ” para ajustar a data. A data configurada irá piscar.



A data já está configurada, e o ajuste da hora é iniciado quando o botão TIMER é premido ou se nenhum botão for pressionado durante 10 segundos.



Carregue no botão “ + ” ou “ - ” para configurar a hora. Carregue repetidamente para configurar a hora atual em intervalos de 1 min.

Carregue e mantenha premido para ajustar a hora atual.



Por ex. Segunda-feira, 11:20 AM



A configuração é finalizada quando o botão TIMER é premido ou então se nenhum botão for pressionado durante 10 segundos.

8. Funcionamento

Para ligar/desligar



Carregue no botão POWER

Indicador LED

Ar condicionado ON: Ligado.

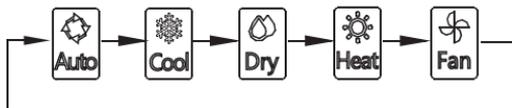
Ar condicionado OFF: desligado.

Ajustar o modo de funcionamento

Ajuste do modo de funcionamento



Carregue no botão MODE para ajustar o modo de funcionamento.



Ajuste da temp. ambiente



Diminuir

Aumentar

Carregue no botão “ + ” ou “ - ” para ajustar a temperatura ambiente. Intervalo da temperatura de ajuste da unidade interior:

17~30 °C (62~86 °F)

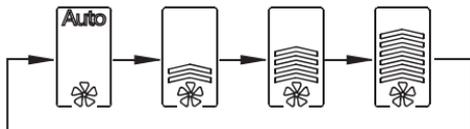
Ajuste da velocidade do ventilador



Carregue no botão FAN SPEED para escolher a velocidade do ventilador.

(Este botão não está disponível enquanto o equipamento estiver em modo automático ou seco)

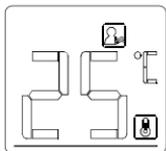
FAN SPEED



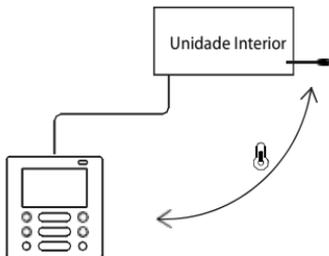
Função "Follow me" (sensor de temp. ambiente no controlador de parede / unidade interior)



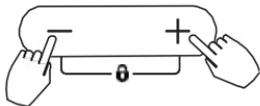
follow me
ptc



Carregue no botão FOLLOW ME para selecionar se quiser que a temperatura ambiente seja detetada pela unidade interior ou pelo comando com fios.



Quando a função Follow me é ativada, o ícone  aparece no ecrã, a temperatura ambiente é detetada pelo comando com fios.

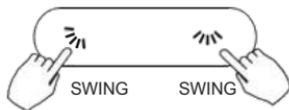


Bloqueio para crianças

Pressione os botões "+" e "-" simultaneamente durante 3 segundos para ativar o bloqueio para crianças em todos os botões do comando com fios.

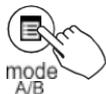
Pressione novamente os botões durante 3 segundos para desativar a função de bloqueio de crianças. Quando se ativa o bloqueio para crianças, aparece o símbolo  .

Seleção da escala em °C e °F (alguns modelos)



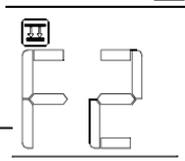
Carregue nos botões  e  mantenha-os pressionados durante três segundos para a leitura da temperatura alternar entre °C e °F.

Função de painel deslizante (alguns modelos de cassetes)

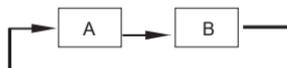


1. Enquanto o equipamento estiver a funcionar (ON), mantenha premido o botão MODE (A/B) para ativar a função de painel deslizante. O ícone  irá piscar no ecrã.

O código F2 aparece quando o painel for ajustado.



2. Carregue no botão MODE (A/B) para selecionar a unidade A ou a unidade B. O comando com fios irá mostrar a seguinte sequência de seleção (este passo não é necessário se for apenas uma unidade):



3. Carregue no botão “+” e “-” para controlar a altura do painel durante a descida ou subida. Ao carregar no botão “+”, irá parar o painel durante a descida.

Ao carregar no botão “-”, irá parar o painel durante a subida.

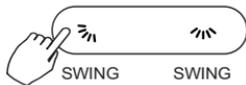
Oscilação vertical (esquerda/direita) (alguns modelos)



Pressione o botão  para ativar a oscilação vertical (esquerda/direita). O defletor vertical irá funcionar de forma automática. Carregue novamente para parar.

Quando se ativa a oscilação vertical, o ícone  aparece no ecrã.

Oscilação horizontal (cima/baixo)



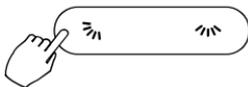
- Carregue no botão  para ajustar a oscilação horizontal (para cima/para baixo).

1. Se premir o botão rapidamente uma única vez, o ângulo do defletor é modificado. O movimento do defletor muda 6° cada vez que o botão for pressionado.

2. Se mantiver o botão pressionado durante alguns segundos, a função de oscilação automática é ativada. Mantenha o botão premido para interromper.

Quando se ativa a oscilação Horizontal o ícone  aparece no ecrã.

- Para as unidades de cassete em que as quatro lâminas podem funcionar de forma independente, siga os seguintes passos:



1. Carregue no botão  para ajustar a oscilação horizontal (para cima/para baixo).

O movimento do defletor muda 6° cada vez que o botão for pressionado.

Quando se ativa a oscilação horizontal o ícone  aparece no ecrã.

2. Carregue no botão MODE (A/B) para selecionar a unidade A ou a unidade B. O comando com fios irá mostrar a seguinte sequência de seleção (este passo não é necessário se for apenas uma unidade):



3. Carregue nos botões “+” ou “-” para ajustar o movimento de cada um dos quatro defletores. Sempre que carregar, o comando com fios irá selecionar um defletor de acordo com a seguinte sequência:

(o ícone  significa que os quatro defletores se ajustarão ao mesmo tempo.)



4. De seguida, utilize o botão  para ajustar a direção do defletor selecionado.

9. Tipos de temporizadores

Week

Temporizador Semanal (WEEKLY)

Utilize esta função do temporizador para ajustar os tempos de funcionamento para cada dia da semana.

Day On

Temporizador para ligar (Timer On)

Utilize esta função para ativar o ar condicionado.

O A/C é ligado depois do período de tempo programado ter passado.

Day Off

Temporizador para desligar (Timer Off)

Utilize a função do temporizador para parar o ar condicionado depois de ter passado o período de tempo programado.

Day On/Off

Temporizador para ligar e desligar (Timer ON e Timer OFF).

Utilize esta função para ligar e desligar o A/C, este desliga-se assim que finalizar o período de tempo programado.

10. Temporizador Ligado e/ou Desligado

Ajuste do temporizador para ligar e desligar

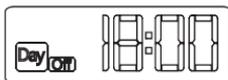
1 Carregue no botão TIMER para selecionar **Day On** ou **Day Off**.



2 Carregue no botão CONFIRM e o ícone do relógio irá piscar.



3 Por exemplo, configure para desligar às 18:00.



Carregue no botão “+” ou “-” para ajustar a hora. Depois de ajustar a hora, o temporizador irá ligar-se ou desligar-se automaticamente.

4 Carregue novamente no botão CONFIRM para confirmar os ajustes.



Ajuste do temporizador para ligar e desligar

- 1  Carregue no botão TIMER para selecionar .
-

- 2  Prima o botão CONFIRM e o ícone do relógio irá piscar.
-

- 3   CONFIRM

Carregue no botão “+” ou “-” para configurar o temporizador para ligar, e carregue no botão CONFIRM para confirmar a configuração.

- 4  Carregue no botão “+” ou “-” para configurar o temporizador para desligar.
-

- 5  CONFIRM Carregue novamente no botão CONFIRM para terminar os ajustes.

11. Temporizador semanal

1 Configuração do temporizador semanal



Pressione o botão TIMER para selecionar: **Week** e depois pressione o botão CONFIRM para confirmar.

2 Configuração dos dias da semana



Carregue no botão “+” ou “-” para selecionar os dias da semana, e carregue no botão CONFIRM para confirmar.

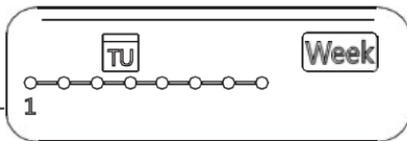


3 Configuração do temporizador



Carregue no botão “+” ou “-” para selecionar o ajuste do temporizador. O ajuste de hora, modo, temperatura e velocidade do ventilador serão mostrados no ecrã. Carregue no botão CONFIRM para iniciar o procedimento de configuração.

Podem-se configurar até 8 vezes por cada dia. Em cada ajuste, podem-se estabelecer diferentes configurações de modo, de temperatura e de velocidade do ventilador.



Por ex.: Terça-feira - Ajuste n.º 1

4 Configuração do tempo

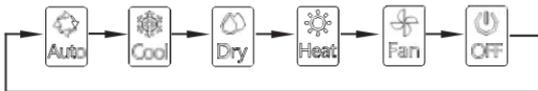


Carregue no botão “+” ou “-” para configurar o temporizador para ligar, e carregue no botão CONFIRM para confirmar.

5 Configuração do modo de funcionamento



Carregue no botão “+” ou “-” para ajustar o modo de funcionamento, e carregue no botão CONFIRM para confirmar o ajuste.



6 Ajuste da temperatura desejada



Carregue no botão “+” ou “-” para ajustar a temperatura desejada, e carregue no botão CONFIRM para confirmar o ajuste.

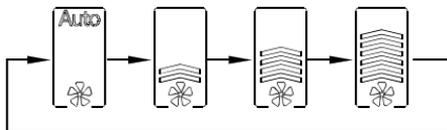
Nota: Este ajuste não está disponível para os modos Off e Fan (ventilação).

7 Ajuste da velocidade do ventilador



Carregue no botão “+” ou “-” para ajustar a velocidade do ventilador, e carregue no botão CONFIRM para confirmar o ajuste.

Nota: Este ajuste não está disponível para os modos Auto, Dry (seco) e Off.



8 É possível configurar o temporizador mais vezes ao repetir os passos do 3 ao 7

9 O resto dos dias da semana podem ser configurados ao repetir os passos do 3 ao 8

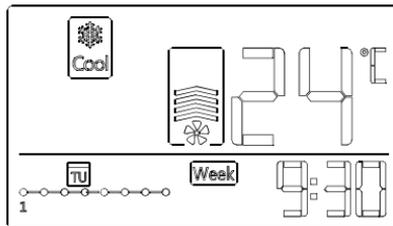
NOTA: Durante a configuração do temporizador semanal, é possível voltar ao passo anterior ao premir o botão BACK.

Se durante 30 segundos não se carregar em nenhum botão, a configuração atual será mantida e sairá da configuração.

Ativar/desativar o temporizador semanal

Para ativar:

Carregue no botão TIMER para selecionar **Week** no ecrã.



Para desativar:

por ex.



Pressione o botão POWER (ligar/desligar) para cancelar o temporizador.



Carregue no botão TIMER até que o símbolo **Week** desapareça do ecrã.

Ajustar o DAY OFF (para período de férias)



Com o programador semanal configurado, carregue no botão CONFIRM.



Pressione o botão "+" ou "-" para selecionar o dia da semana para a qual pretende aplicar o DAY OFF.



Carregue no botão DAY OFF para configurar.



Por ex.: DAY OFF é ajustado para quarta-feira.

4

Para ajustar DAY OFF para outros dias, repita os passos 2 e 3.



Carregue no botão BACK para voltar ao programador semanal.

Para cancelar Siga o mesmo procedimento como para a configuração

Nota: A configuração do DAY OFF é cancelado automaticamente depois de passar o dia programado.

Copiar a configuração de um dia para outro

Uma programação realizada uma vez pode ser copiada para outro dia da semana. Toda a programação do dia da semana selecionado será copiado.

Utilizada corretamente, a cópia da programação é feita com enorme facilidade.



Carregue no botão “+” ou “-” para selecionar o dia que vai ser copiado.



Carregue no botão COPY e as letras “CY” irão aparecer no ecrã.

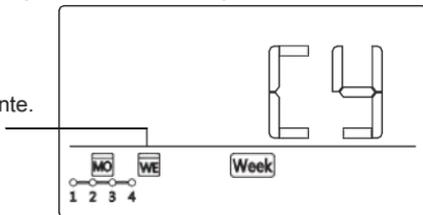


Carregue no botão “+” ou “-” para selecionar o dia que vai ser copiado.



Carregue no botão COPY para confirmar.

O ícone  irá piscar rapidamente.



Por ex.: Copiar a configuração de segunda-feira para a quarta-feira

6

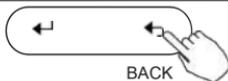
Podem-se copiar outros dias ao repetir os passos 4 e 5.

7



Carregue novamente no botão CONFIRM para confirmar as

8



Carregue no botão BACK para voltar ao programador semanal.

Eliminar uma configuração de um dia específico

1



Com o programador semanal configurado, carregue no botão CONFIRM.

2



Carregue no botão “+” ou “-” para seleccionar os dias da semana, e carregue no botão CONFIRM para confirmar.

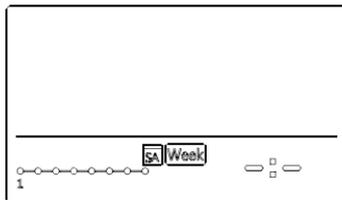
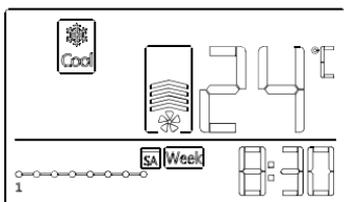
3



day off/del

Carregue no botão “+” ou “-” para seleccionar a configuração a ser eliminada.

O ajuste do tempo, modo, temperatura e ventilação dessa configuração serão mostrados no ecrã. Se premir o botão DAY OFF/DEL irá eliminá-los.



Por ex.: Eliminar a configuração 1 de sábado

12. Códigos de erro

Se o sistema apresentar alguma anomalia, o comando irá indicar um dos seguintes códigos de erro:

Nº	Código	Descrição
1	F0	Erro de comunicação entre a unidade interior e o comando de parede com fios
2	F1	Erro no painel deslizante (apenas em alguns modelos cassete)
3	F2	A grelha de entrada de ar não encaixa corretamente (apenas em alguns modelos cassete)
4	E0	Erro da sequência das fases de alimentação elétrica
5	E1	Erro de comunicação entre a unidade interior e exterior
6	E2	Erro do sensor de temperatura ambiente (T1) da unidade interior
7	E3	Erro do sensor de temperatura do tubo (T2A) da unidade interior
8	E4	Erro do sensor de temperatura do tubo (T2B) da unidade interior
9	E5	Erro do sensor de temperatura tubo/ambiente (T3/T4) da unidade exterior
10	E6	Erro de 0 deteção de cruzamento de sinal
11	E7	Erro de EEPROM na unidade interior.
12	E8	Erro do motor ventilador da unidade interior.
13	E9	Erro de comunicação entre a placa principal e a placa do display recetor
14	EA	Proteção de sobrecarga do compressor (4 vezes)
15	EB	Erro do módulo IPM (inverter)
16	ED	Erro na unidade exterior
17	EE	Erro devido ao alto nível de condensados na bandeja
18	EF	Qualquer outro erro (consultar o ecrã da unidade interior ou exterior)

Por favor, verifique o código de erro indicado no ecrã da unidade interior e consulte o manual de utilização da unidade para saber o significado do erro.

13. Características técnicas e requisitos

Este dispositivo cumpre os requisitos de certificação CE em relação à vulnerabilidade e à interferência eletromagnética (EMV e EMI).